
הוראות הפעלה

מגרד חשמלי/שפכטל

3316 -PSE 180E



יש לקרוא את הוראות הפעלה בצמוד להוראות בלועזית

BOSCH

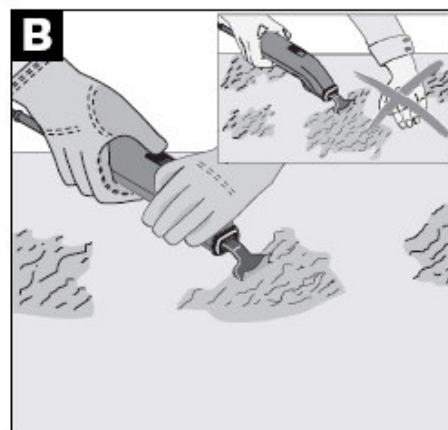
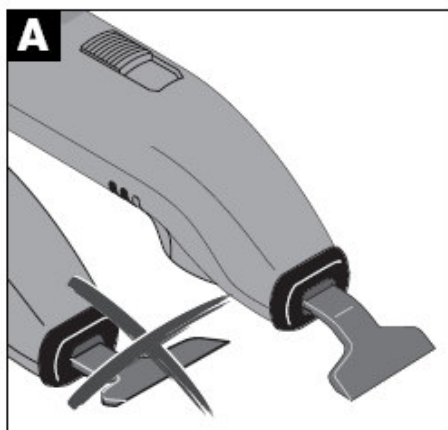
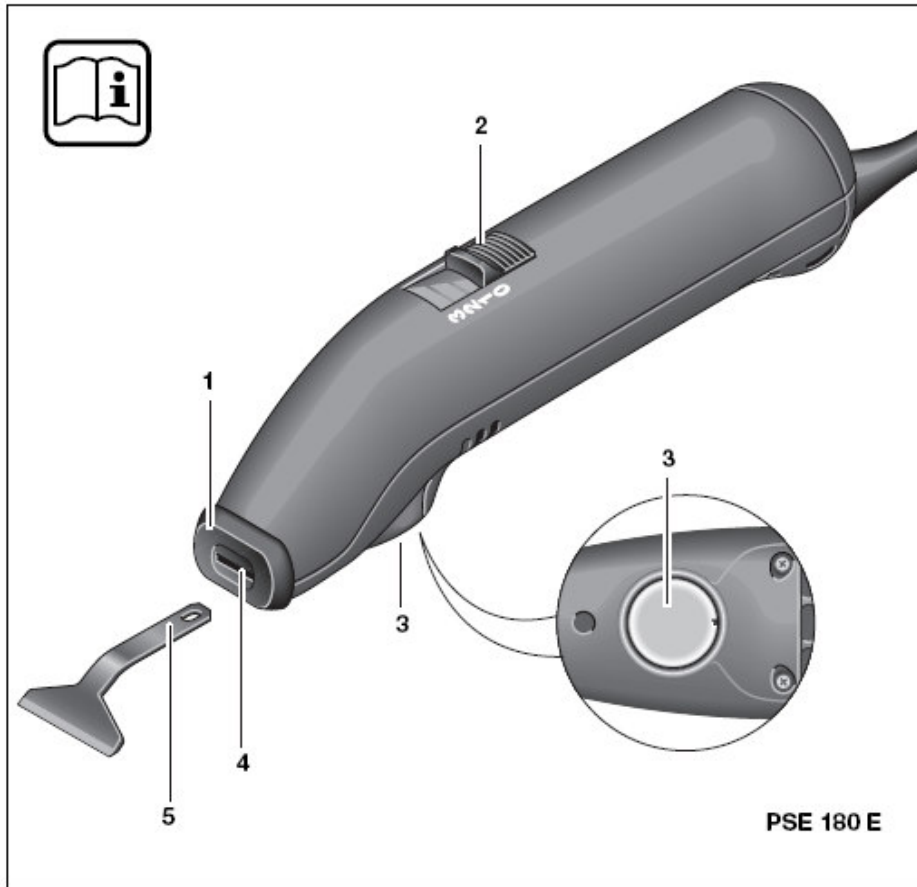
לקוחות נכבדים

חברת לדיקו בע"מ מודה לכם על שרכשתם מלטשת רוטטת זו,
מתוצרת חברת **BOSCH**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממכשיר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במכשיר,
אנא פנו למעבדת השירות הקרובה על פי הפירוט הנמצא בגב
החוברת.

לדיקו בע"מ



מפרט המוצר

מגדד חשמלי	PSE 180 E
מספר הזמנה	0 603 316 7..
עוצמת חשמל	[W] 180
קצב תנועות	6500/7500/8500 [לדקה]
תנועה	2 [מ"מ]
משקל מוערך ללא כבל ראשי	0.85 [ק"ג]
דרגת הגנה	□ / II

נא בדוק את מספר ההזמנה של המגדד החשמלי שברשותך. שמות המסחר של הכלים השונים עשויים להשתנות.

לביטחונך האישי



עבודה בטוחה עם המגדד החשמלי אפשרית אך ורק לאחר ההפעלה והבטיחות במלואו ומילוי קפדני של ההוראות שבו. בנוסף, יש למלא אחר הערות הבטיחות הכלליות בחוברת המצורפת.



- אם הכבל נפגם או נקרע בעת העבודה, אל תיגע בו אלא נתק מיד את התקע הראשי. אל תשתמש במכשיר עם כבל פגום.
- חבר מכוונת הנמצאות בחוץ באמצעות מתג FI בטיחותי בעל זרם הנעה של מקסימום 30mA. אל תפעיל את המגדד החשמלי בתנאי גשם או לחות.
- כוון את הכבל לאחור והלאה מהמגדד החשמלי.
- הרכב משקפי בטיחות.
- היזהר מפציעה מחלקי ושבבי חומרים המתעופפים סביב.
- **חזק את החפץ שעליו אתה עובד.** חפץ המחוזק בעזרת מכשירי הצמדה או מלקחיים מוחזק ביתר בטיחות מאשר אם הוא מוחזק ביד.
- אל תעבוד עם חומרים לחים כגון טפט או על אזורים לחים.
- אל תשרה את אזור העבודה בנוזלים המכילים מסיסים. כתוצאה מהתחממות החומר בעת הגירוד, עלולים להיווצר אדים רעילים.

מידע על רעש/וירציות

הערכים שנמדדו נקבעו על פי EN 50 144. רמת לחץ הקול של התחום הדינמי האופיינית של המוצר היא 78dB(A). רמת הרעש בזמן העבודה יכולה לעלות על 85 dB(A).

יש להשתמש במגני אוזניים!

התאוצה המשוקללת האופיינית היא 8 m/s².

רכיבי המוצר

- המספור של רכיבי המגדד החשמלי מתייחסים לאיורים בעמוד הגרפיקה.
1. מסכה הגנה
 2. מתג הדלקה/כיבוי, אפשרות לבחירת קצב פעולות (PSE 180 E)
 3. מנעול לכלים (SDS-clic)
 4. תפס למרית/מגדד
 5. מרית/מגדד*

- **לא כל האביזרים המשורטטים או המתוארים כלולים במשלוח סטנדרטי.**

מטרת השימוש

המגדד החשמלי מיועד להסרת חלקים וגירוד של כיוויים, שאריות דבק, צבעים או חומרי מילוי, להחלקה של משטחים וכן לעבודת גילוף בעץ רך.

הדלקה/כיבוי

הדלקה:


הזז את מתג ההפעלה/כיבוי 2 לכיוון החזית.

כיבוי:

הזז את מתג ההדלקה/כיבוי 2 אחורנית.


בחירת קצב הפעולות


הזז את מתג ההדלקה/כיבוי 2 בהדרגה לכיוון החזית.

דרגה 3  : קצב פעולות מהיר

ביותר לצורך הסרה מהירה

של חומר.

דרגה 2  : קצב פעולות בינוני

דרגה 1  : קצב פעולות איטי

לפרטים הדורשים

דיוק.

← קצב הפעולות האופטימלי תלוי בחומר ניתן לקובעו בעזרת ניסיונות.

התחל תמיד בקצב האיטי ביותר. אם לא הוסר מספיק חומר, עבור לדרגה הבאה.

הוראות עבודה

▪ בזמן הפסקות בעבודה, כשהמכונה אינה בשימוש או בעת עבודה על המכונה עצמה (לדוגמא, החלפת כלי העבודה, תיקונים, ניקיון, התאמה), נתק את התקע הראשי.

הפעל את המגרד החשמלי.

על כיוון העבודה להיות הלאה מהגוף. לעולם אל תניח ידך לפני אזור העבודה המיידית.

החזק את המכונה בשתי הידיים (ראה שרטוט B). קדם את הכלי אותו הכנסת למכונה אל אזור הגירוד הרצוי.

התחל עם זווית שטוחה ולחץ קל. תנועת המשיכה של הכלי מופקת רק כאשר מופעל לחץ על החומר שיש להסיר. באופן זה, ניתן להציב את הכלי שהוכנס בדיוק במקום שבו יש להסיר חומר.

הפעלת לחץ גדול מדי עלולה לגרום לנזק למשטח החומר (לדוגמא, עץ, גבס).

- אל תעבוד עם חומרים המכילים אסבסט.
- בעת העבודה עם המגרד החשמלי, החזק אותו תמיד בחוזקה בשתי הידיים תוך עמידה יציבה.
- השימוש במגרד החשמלי אסור לילדים.
- Bosch מבטיחה תפקוד ללא פגמים של המגרד החשמלי רק אם משתמשים באביזרים המקוריים שלו.

לפני השימוש

הכנסת הכלים

היזהר מפציעות כלים בעלי קצוות חדים.

הסר את מגן הלהב רק בעת העבודה!
לבש כפפות מגן!



לחץ על מנעול הכלים 3 והחלק את הכלי 5 כשהקצה העובד מופנה למטה כלפי מחזיק הכלים 4 אל המכסה. שחרר את מנעול הכלים 3. משוך את הכלי מעט החוצה עד שהוא משמיע קליק. רק אז הסר את מגן הלהב.

ניתן לראות את המיקום הנכון של הכלי בשרטוט A.

על מנת להחליף כלים, לחץ על מנעול הכלים 3 ומשוך את הכלי החוצה כלפי החזית. לפני החלפת הכלי, הנח אותו על מגן הלהב. נקה את ידית הכלי לאחר כל החלפת כלי.

הפעלה

וודא כי המתח החשמלי הראשי נכון!

על מתח מקור החשמל להתאים לערך המצוין בלוחית הזיהוי של המגרד החשמלי. ניתן להפעיל כלים המיועדים ל- 230 V גם עם 220 V.

לבש משקפי בטיחות וכפפות מגן.



היזהר מפציעה של חלקי ושבבי חומרים המתעופפים סביב.

SM 40 HM – 2 608 691 015
מתכת כבדה, צר (40 מ"מ), קהה



SM 20 HMS – 2 608 691 062
מתכת כבדה, צר (20 מ"מ), חד
ביותר; לדוגמא, עבודה בפינות או
מקומות מוגבלים וצרים.



מריות (שפכטל)

בשל גמישותן מתאימות לעבודה על **משטחים רכים או עדינים** (לדוגמא, עץ, פלסטיק, זכוכית).
יישומים אפשריים הם **הסרת** משקעי צבע, סיליקון, טיח וסטוקו מפנלים העשויים זכוכית ופלסטיק. **יישור** והסרת דבקים ושאריות חומרי איטום מרצפות עץ.

SP 100 C – 2 608 691 102
פלדה, רחבה (100 מ"מ), ישרה



SP 80 C – 2 608 691 100
פלדה, רחבה (80 מ"מ), ישרה



SP 60 C – 2 608 691 019
פלדה, רחבה (60 מ"מ), קצרה



SP 60 CR – 2 608 691 064
פלדה, רחבה (60 מ"מ), עגולה
למחצה; לדוגמא: ניקוי של משטחים
קעורים (צנרת של פיגומים, אתים,
דוודים).



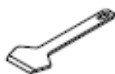
SP 40 C – 2 608 691 022
פלדה, צרה (40 מ"מ), ארוכה;
לדוגמא, הסרת שאריות מרק
מפינות.



כלים מיוחדים

כגון מגרד משולב, סכין רב שימושית, מחזיק ללהב ניתן להחלפה של Bosch וחולץ סיכות מיועדים ליישומים ספציפיים.

SM 35 CS – 2 608 691 098
סכין רב שימושית, פלדה, צר (35 מ"מ), חד ביותר; במיוחד להסרת מרק מחיבורי חלונות או שאריות מחריצי דלתות:



בזמן העבודה יש להרחיק אנשים אחרים מאזור העבודה!

המגרד החשמלי והכלים שהוכנסו לתוכו מתחממים בעת שימוש ממושך. אל תפעיל עליו עומס יתר ותמיד אפשר לו להתקרר בין דרגות עבודה אינדיווידואליות.

המלצות לגבי כלים

בחירת הכלי האופטימלי (אביזר אופציונלי) תלויה באזור הפעלת הלחץ ויש לקבוע אותה על ידי ניסיונות על החפץ בכל מקרה לגופו.

כלי **רחב** מתאים לאזורים גדולים, כלי **צר** מתאים להסרת חלקים במיוחד באזורים שקשה להגיע אליהם. לכלים **ממתכת כבדה** יש תוחלת שירות ארוכה יתר מאשר לכלים **מפלדה**.

להבים

מתאימים בעיקר לעבודה על **משטחים קשים** (בטון לדוגמא). משטחים רכים (עץ לדוגמא) עלולים להינזק בקלות בעת העבודה עם סכינים חדים יתר על המידה.

יישומים אפשריים הם **הסרת** דבק שטיחים, גומאוויר לשטיחים או שאריות של קצף קשה, סטוקו, גבס ושאריות מלט וכן שאריות של צירופי חומרים; **יישור קצוות לא ישרים**, לדוגמא דבקים על רצפות יצוקות; **הסרת כיסויי רצפה**, לדוגמא שטיחים, PVC, שעם וכו'.

בעזרת סכינים קהים, ניתן להסיר חומרים הניתנים להסרה בקלות כגון דבק או שאריות צבע מתפורר מחומרים עם בסיס רך (עץ או אלומיניום לדוגמא).

SM 60 CS - 2 608 691 027
פלדה, רחב (60 מ"מ), חד ביותר



SM 60 HMS – 2 608 691 012
מתכת כבדה, רחב (60 מ"מ), חד ביותר



SM 60 HM – 2 608 691 014
מתכת כבדה, רחב (60 מ"מ), קהה



SM 40 HMS – 2 608 691 013
מתכת כבדה, צר (40 מ"מ), חד ביותר



SB 7 CR - 2 608 691 068
פלדה, ישר/צר (7 מ"מ), מעוגל
למחצה



SB 14 CRK - 2 608 691 069
פלדה, אופסט/רחב (14 מ"מ),
מעוגל למחצה



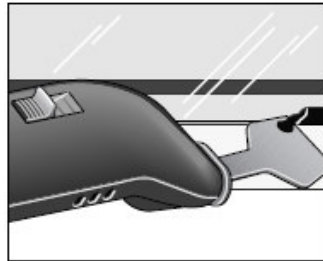
SB 13 CV - 2 608 691 018
פלדה, ישר (13 מ"מ), בצורת V



SB 13 CVK - 2 608 691 070
פלדה, אופסט (13 מ"מ), בצורת V



SB 15 C - 2 608 691 065
פלדה, חלק (15 מ"מ), שטוח; חלק
לצורך השחזת הצורות והגבולות.



SD 3 HM - 2 608 691 112
מגרד משולב, מתכת קשה, צר
(3 מ"מ) בעל מגן אריחים מפלסטיק;
לדוגמא, הסרת חומר משולב
מחיבורי אריחים.



SD 45 C - 2 608 691 104
מחזיק להב ניתן להחלפה של
Bosch (45 מ"מ); לדוגמא, קילוף
שאריות צבע וסיליקון ממשטחים
עדינים כגון אריחים זכוכית).
להב ניתן להחלפה של Bosch:
2 608 691 140



לבש כפפות מגן!



SD 8 C - 2 608 691 116
חולץ סיכות, פלדה, צר (8 מ"מ);
לדוגמא, הסרת סיכות של אקדח
סיכות וסיכות דקורטיביות מעץ רך.

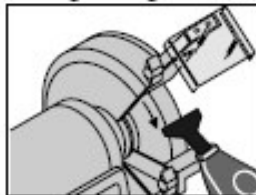


**הסיכות מוסרות על ידי תנועת
המשיכה של הכלי. אל תחלצן
בכוח!**

השחזה מחדש של כלי הפלדה

בעזרת כלים חדים וביצועי עבודה טובים, ניתן להשיג תוחלת שירות ארוכה. לכן השחזת את הכלים העשויים פלדה לפני שהם מתקעים:

במשחזת

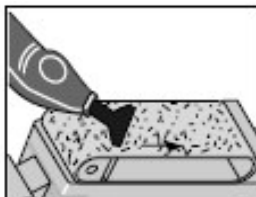


ניתן להשיג תוחלת שירות ארוכה של כלי פלדה על ידי השחזה בגלגלי השחזה (מאלומיניום מותך מיוחד, למשל) תוך אספקה מתמדת של מים. סובב את המכונה עם הכלי ב-180°. אל

תפעיל את הכלי!

שים לב שצבע מחשל (צבע כחול) לא מופיע על הלהב כיוון שהדבר עלול לפגום בקשיות הכלי.

במלטשת סרט



אזמלים חזקים
מתאימים לעבודת גילוף, אולם הגילוף אפשרי רק בעץ רך בעל סיבים קצרים (לדוגמא, טיליה, צפצפה).

SB 15 CF - 2 608 691 016
פלדה (15 מ"מ), שטוח



SB 18 CW - 2 608 691 066
פלדה, זוויתי/רחב (18 מ"מ), שטוח



SB 8 CW - 2 608 691 067
פלדה, זוויתי/צר (8 מ"מ), שטוח



SB 14 CR - 2 608 691 017
פלדה, ישר/רחב (14 מ"מ), מעוגל
למחצה



סובב את המכונה עם הכלי ב- 180° .
אל תפעיל את הכלי!

אל תחבר את החוט הכחול או החום לטרמינל
ההארקה של התקע.

חשוב: אם יש להחליף את התקע על הכבל
במגרד החשמלי, זרוק את התקע הישן על
מנת למנוע שימוש בלתי הולם בו.

אם המגרד החשמלי אינו פועל כהלכה למרות
הזהירות שננקטה בשלב הייצור והבדיקות,
התיקון יבוצע רק על ידי נציג שירות לקוחות
מורשה לכלים חשמליים של Bosch.

לצורך תכתובת והזמנת חלקי חילוף, יש לכלול
תמיד את מספר ההזמנה בן 10 הספרות של
המגרד החשמלי.

אביזרים

תיבת נשיאה 2 605 438 071
באשר לכלים הנלווים, ראה פרק "המלצות
לגבי כלים".

תחזוקה וניקיון

- לפני כל עבודה שהיא על המגרד החשמלי,
נתק את התקע הראשי.
- לעבודה בטוחה ויעילה, שמור תמיד על
ניקיון הכלי ופתחי האוורור.
נקה את ידיד הכלי לאחר החלפתו.
נקה חומרי דבק ושאריות אחרות מהכלי.

מכסה הגנה

מכסה ההגנה 1 (מספר הזמנה 2 600 712
005) מונע כניסת אבק ולכלוך למחזיק הכלים
וכן משמש כפגוש לפעולות המגרד החשמלי
כאשר לא מופעל עומס על הכלי.
מכסה ההגנה השחור הנמצא על מחזיק
הכלים 4 עלול להישחק על פני פרק זמן מסוים
ויש להחליפו.
יש להחליף מיד מכסי הגנה פגומים.

הגנת הסביבה

**מחזר חומרי גלם במקום
להשליכם כפסולת.**



יש להעביר את המגרד
החשמלי, האביזרים והאריזה
למחזור ידידותי לסביבה.

הוראות אלה מודפסות על גבי נייר ממוחזר
המיוצר ללא כלור.

על רכיבי הפלסטיק יש מדבקות המורות
על קטגוריות המחזור שלהם.

הצהרת תאימות CE

אנו מצהירים, על אחריותנו בלבד, כי מוצר זה
הנו בהתאמה לתקנים או למסמכי התקינה
הבאים:
EN 50 144 בהתאם לתקנות דירקטיבות
.98/37/EC, 89/336/EEC

i.v. Metzger

Prof. Schmidt

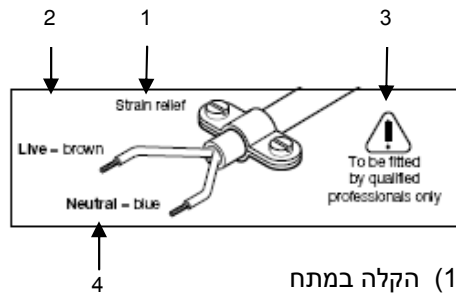
ד"ר אקרהרדט
סטרוטגן
ראש אישור מוצרים

ד"ר אגברט שניידר
סגן נשיא בכיר
הנדסה

המפרטים נתונים לשינוי ללא הודעה

אזהרה

**הוראות חשובות לחיבור תקע 3 פינים חדש
לכבל עם 2 החוטים.**
החוטים בכלל צבועים בהתאם למפתח הבא:



- (1) הקלה במתח
- (2) חי = חום
- (3) נייטרלי = כחול
- (4) רק אנשי מקצוע מורשים רשאים
לבצע את ההתאמה

היבואן ומעבדות השירות:

לדיקו בע"מ

סניף ראשון לציון:

רח' לזרוב 31

ראשל"צ 75654

טל: 03-9630000

פקס: 03-9630050

סניף חיפה:

רח' שער פלמר 1,

חיפה

טל: 04-8664079

פקס: 04-8641170

05/08